

通知

國會常委會對減免增值稅決議項目的結論

(於 2023 年 5 月的第 23 次會議)

2023/5/13 上午，國會常委會審議並對國會關於減免增值稅決議項目提出意見，得出如下結論：

1. 國會常委會同意將國會關於減免增值稅的決議項目添加到第五屆會議議程中，按照縮短的流程和程序提交國會審議決定，並將此內容包含在國民議會會議的一般決議內。同時，建議政府認真吸取經驗，確保按時提交文件。
2. 國會常委會統一增值稅減免政策的適用範圍與國會於 2022/1/11 頒布有關支持經濟-社會復甦和發展計劃的財政貨幣政策的第 43/2022/QH15 號決議規定的一致。決議的適用時間自 2023/7/1 起至 2023/12/31 止。政府負責組織及時落實，確保在國會批准的 2023 年國家預算範圍內不減少國家預算收入和預算平衡能力。
3. 要求政府吸納國會常委會的意見、財政預算委員會的審核意見以完成增值稅減免文件，按規定送交國會各機關審核呈交國會；補充 2022 年實施增值稅減免政策過程、增值稅的減免對經濟增長、刺激消費、國家預算收入來源的影響的總結、評估內容。

國會秘書長特此通知國會常委會的意見供各機關、組織知悉及執行。

收件處：

- 國會常委會成員；
- 政府；
- 民族會議及國會各委員會；
- 財政部、司法部；
- 政府辦公室、國會辦公室；
- 存檔：行政、綜合、財政預算。

E-pas: 107737

秘書長

(已簽名蓋章)

裴文強

~ 恒利翻譯，謹供參考 ~

Số: 2298/TB-TTKQH

Hà Nội, ngày 17 tháng 5 năm 2023

THÔNG BÁO

KẾT LUẬN CỦA ỦY BAN THƯỜNG VỤ QUỐC HỘI VỀ DỰ ÁN NGHỊ QUYẾT CỦA QUỐC HỘI VỀ GIẢM THUẾ GIÁ TRỊ GIA TĂNG

(Tại Phiên họp thứ 23, tháng 5/2023)

Sáng ngày 13/5/2023, Ủy ban Thường vụ Quốc hội đã xem xét, cho ý kiến về dự án Nghị quyết của Quốc hội về giảm thuế giá trị gia tăng và kết luận như sau:

1. Ủy ban Thường vụ Quốc hội thống nhất bổ sung dự án Nghị quyết của Quốc hội về giảm thuế giá trị gia tăng vào Chương trình Kỳ họp thứ 5, trình Quốc hội xem xét, quyết định theo quy trình, thủ tục rút gọn và đưa nội dung này vào nội dung Nghị quyết chung của Kỳ họp Quốc hội. Đồng thời, đề nghị Chính phủ nghiêm túc rút kinh nghiệm để bảo đảm tuân thủ thời gian trình hồ sơ theo quy định.

2. Ủy ban Thường vụ Quốc hội thống nhất phạm vi áp dụng chính sách giảm thuế giá trị gia tăng như đã được quy định tại Nghị quyết số 43/2022/QH15 ngày 11/01/2022 của Quốc hội về chính sách tài khóa, tiền tệ hỗ trợ Chương trình phục hồi và phát triển kinh tế - xã hội. Thời gian áp dụng Nghị quyết từ ngày 01/7/2023 đến ngày 31/12/2023. Chính phủ chịu trách nhiệm tổ chức triển khai kịp thời, bảo đảm không làm giảm thu ngân sách nhà nước và khả năng cân đối của ngân sách trong phạm vi bội chi ngân sách nhà nước năm 2023 đã được Quốc hội thông qua.

3. Đề nghị Chính phủ tiếp thu các ý kiến của Ủy ban Thường vụ Quốc hội, ý kiến thẩm tra của Ủy ban Tài chính, Ngân sách để hoàn thiện hồ sơ về giảm thuế giá trị gia tăng, gửi các cơ quan của Quốc hội thẩm tra theo quy định để trình Quốc hội; bổ sung các nội dung tổng kết, đánh giá quá trình thực hiện chính sách giảm thuế giá trị gia tăng trong năm 2022, tác động của việc giảm thuế giá trị gia tăng đối với tăng trưởng kinh tế, kích cầu tiêu dùng, nguồn thu ngân sách nhà nước.

Tổng Thư ký Quốc hội trân trọng thông báo ý kiến của Ủy ban Thường vụ Quốc hội để các cơ quan, tổ chức biết và thực hiện./.

Nơi nhận:

- Thành viên UBTVQH;
- Chính phủ;
- HĐDT và các Ủy ban của QH;
- Các Bộ: TC, TP;
- VPCP, VPQH;
- Lưu: HC, TH, TCNS.

E-pas: 107737

TỔNG THƯ KÝ

Bùi Văn Cường